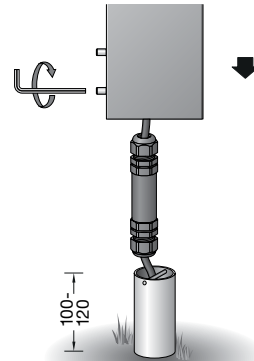
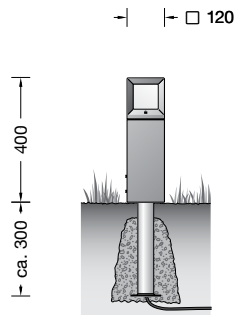


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Garten- und Wegeleuchte**
Garden and pathway luminaire
Luminaire de jardin et d'allée

IP 65

84 604**Anwendung**

LED-Gartenleuchte mit allseitigem Lichtaustritt.
Vergitterte Leuchte mit quadratischem Grundriss und dickwandigem Kristallglas für die wirkungsvolle Beleuchtung in privaten Gartenanlagen.
Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

LED garden luminaire with all side light output.
Trellised luminaire with square layout and thick-walled crystal glass for effective illumination in private gardens.
The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Luminaire de jardin à LED à diffusion lumineuse multidirectionnelle. Luminaire carré, robuste avec cadre de protection et verre clair épais pour un éclairage décoratif dans du jardin privé.
La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	2,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	4,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage	2.9 W
Luminaire connected wattage	4.4 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	2,9 W
Puissance raccordée du luminaire	4,4 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Modul-Bezeichnung	LED-0280/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	465 lm
Leuchtenlichtstrom	262 lm
Leuchten-Lichtausbeute	59,5 lm/W

Module designation	LED-0280/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	465 lm
Luminaire luminous flux	262 lm
Luminaire luminous efficiency	59,5 lm/W

Marquage des modules	LED-0280/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	465 lm
Flux lumineux du luminaire	262 lm
Rendement lum. d'un luminaire	59,5 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kristallglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Leuchte mit Erdstück
für die Befestigung im Boden
Erdstück besteht aus Stahl, feuerverzinkt nach EN ISO 1461
Leitungsverbinder für Netzanschlusskabel bis $\varnothing 13 \text{ mm} \cdot \text{max. } 3 \times 2,5^{\square}$
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Crystal glass with optical structure
Silicone gasket
Luminaire with anchorage unit for fixing in the soil
The anchorage unit is made of galvanised steel according to EN ISO 1461
Line connector for mains supply cable up to $\varnothing 13 \text{ mm} \cdot \text{max. } 3 \times 2,5^{\square}$
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
Weight: 3.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre clair à structure optique
Joint silicone
Luminaire avec pièce enterrée pour fixation dans le sol
La pièce enterrée est fabriquée en acier galvanisé EN ISO 1461
Bornier pour câble de raccordement jusqu'à $\varnothing 13 \text{ mm} \cdot \text{max. } 3 \times 2,5^{\square}$
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,8 kg

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Zur Durchverdrahtung der Netzanschlusleitung im Erdreich empfehlen wir die Verwendung der Verteilerdose **70 730**. Durch Lösen der Schrauben am Fußpunkt das Erdstück aus der Leuchte entnehmen. Erdkabel von unten in das Erdstück einführen. Beim Einbau des Erdstücks ist darauf zu achten, dass das Rohr absolut senkrecht steht. Elektrische Verbindung von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung am beiliegenden Leitungsverbinder vornehmen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Leitungsverdrahtungen fest verschrauben. Leuchte auf das Erdstück führen und befestigen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

70 730 Verteilerdose

Die Verteilerdose ist für den Einbau in das Erdreich bestimmt und ermöglicht eine Abzweigung von der Zuleitung zur Leuchte und die Durchverdrahtung zur nächsten Leuchte. Nach dem elektrischen Anschluss wird die Dose mit Gel aufgefüllt und verschlossen.

Ersatzteile

Ersatzglas	11277511
LED-Netzteil	DEV-0261/350
LED-Modul 3000K	LED-0280/930
Dichtung	831156.1

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface. A cable length of 300 mm above the ground surface is required for the electrical connection of the luminaire. In case of through-wiring of the mains supply cable in the soil we recommend to use the distribution box **70 730**. Remove the anchorage unit from the luminaire by undoing the screws at the base of the luminaires. Lead underground cable from below into the anchorage unit. When installing the anchorage unit note that the tube is absolutely vertical. Make electrical connection of underground cable and luminaire connecting cable at the enclosed line connector. Make earth conductor connection and electrical connection. Tighten screw cable glands firmly. Lead luminaire on the anchorage unit and fix with screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessories

70 730 Distribution box

The distribution box is meant for installation in the soil and allows a junction from the supply cable to the luminaire and through-wiring to the next luminaire. After the electrical connection the distribution box is filled up with gel and closed.

Spares

Spare glass	11277511
LED power supply unit	DEV-0261/350
LED module 3000K	LED-0280/930
Gasket	831156.1

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus du sol est suffisante. Pour le branchement en dérivation du câble de raccordement dans le sol nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730**. Retirer la contre-plaque de la platine du luminaire après avoir desserré les vis du pied de la balise. Introduire le câble de terre dans la pièce enterrée par le bas. Lors de l'installation de la pièce enterrée il faut bien vérifier que le tube soit absolument vertical. Raccorder dans le connecteur fourni le câble du luminaire et le câble à enterrer. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Visser fermement les extrémités du connecteur. Guider le luminaire sur la partie enterrée et serrer fermement et fixer.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoires

70 730 Boîte de dérivation

Boîte de dérivation à installer dans le sol permettant une dérivation du câble de raccordement pour le luminaire et un branchement en dérivation au luminaire suivant. Après le raccordement électrique la boîte est remplie avec du gel, puis fermée.

Pièces de rechange

Verre de rechange	11277511
Bloc d'alimentation LED	DEV-0261/350
Module LED 3000K	LED-0280/930
Joint	831156.1